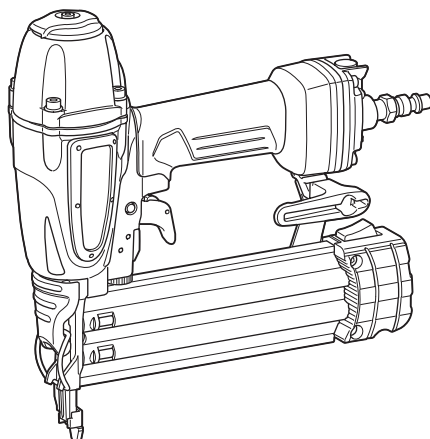
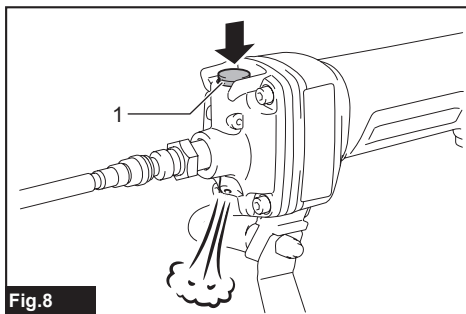
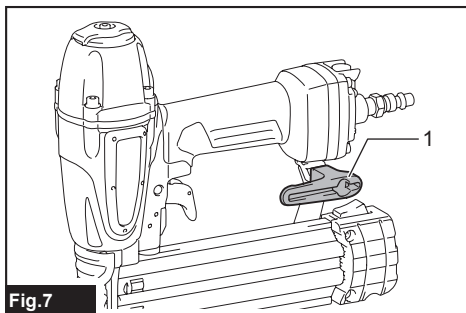
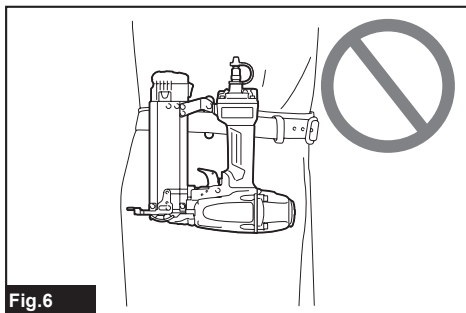
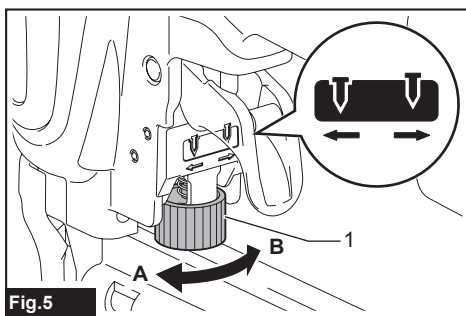
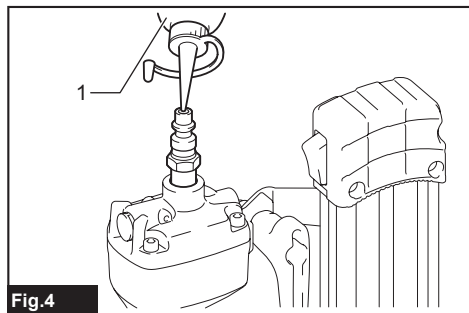
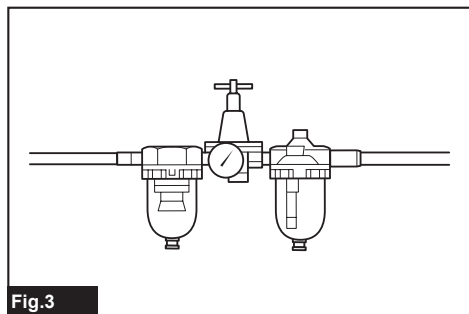
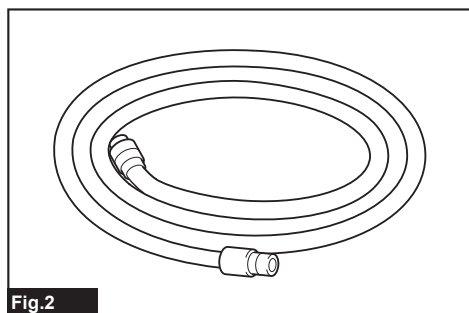
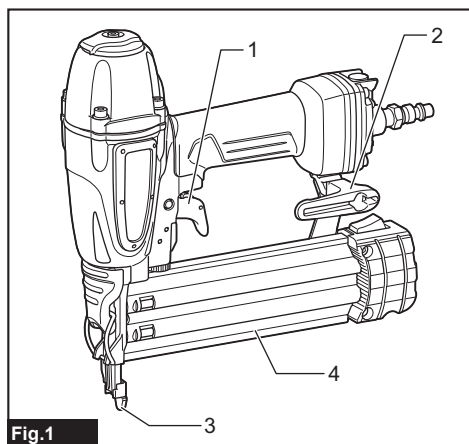


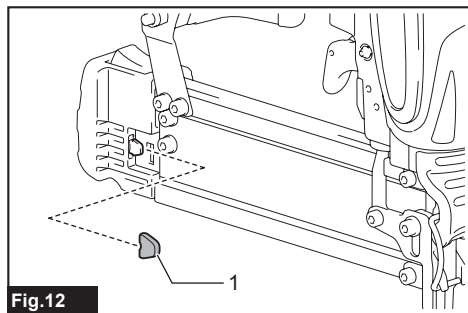
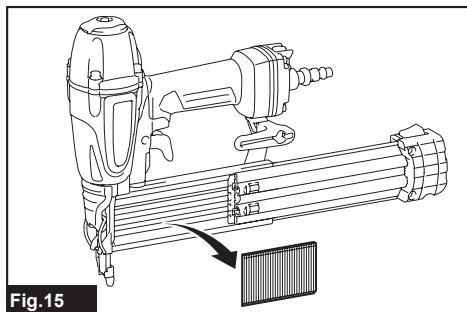
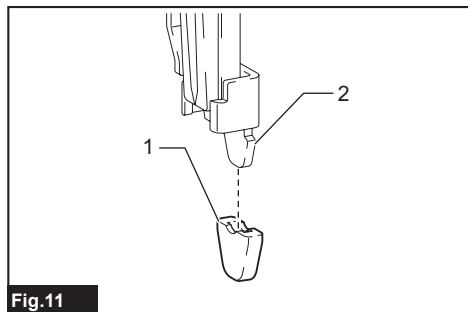
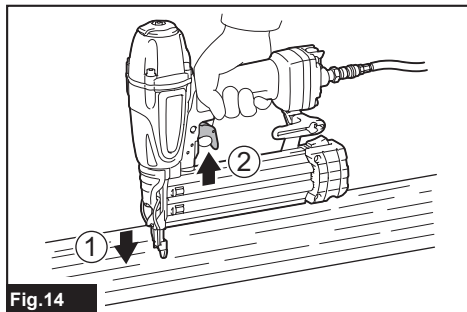
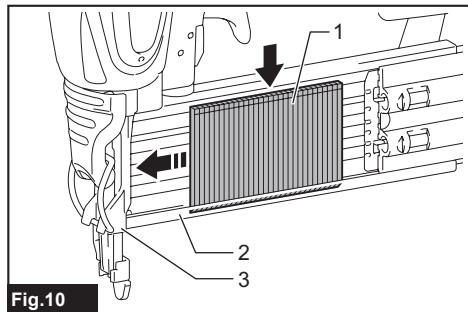
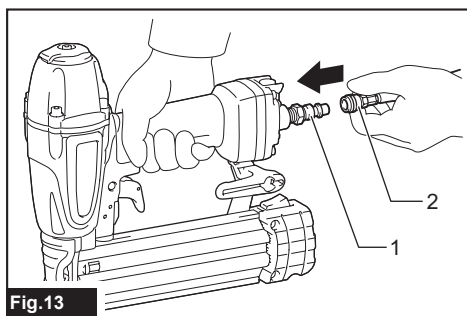
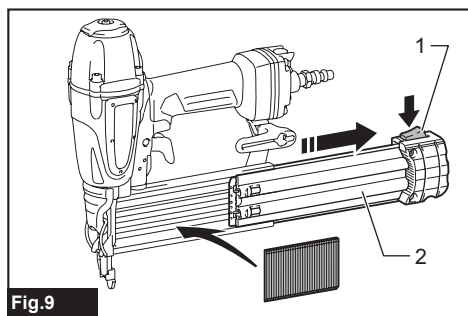


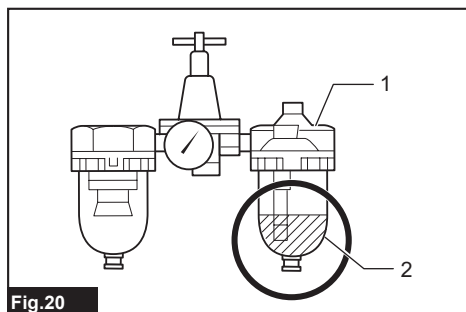
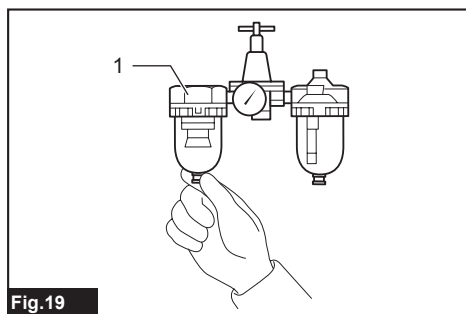
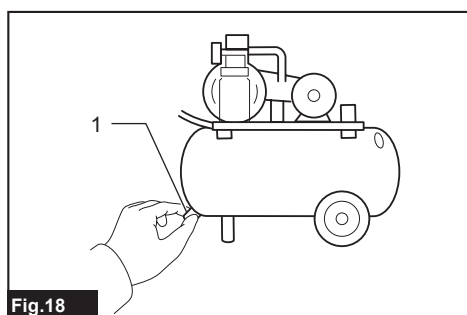
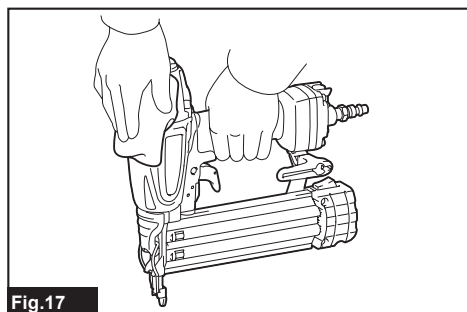
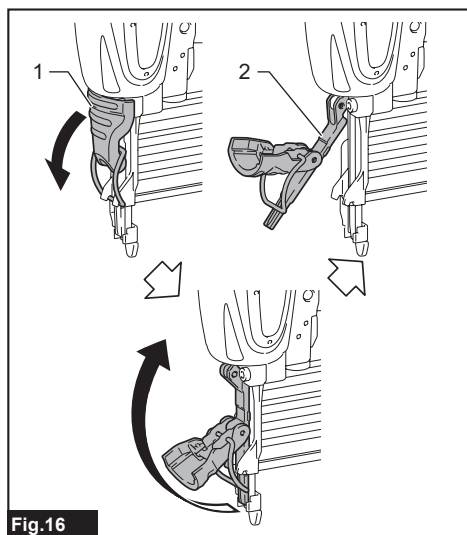
[EN]	Pneumatic Brad Nailer	INSTRUCTION MANUAL	5
[PL]	Gwoździarka Pneumatyczna	INSTRUKCJA OBSŁUGI	12
[HU]	Pneumatikus szegező fej nélküli szegekhez	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	20
[SK]	Pneumatická klincovačka	NÁVOD NA OBSLUHU	28
[CS]	Pneumatická hřebíkovačka	NÁVOD K OBSLUZE	35
[UK]	Пневматичний молоток для забивання металічних цвяхів без головки	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	42
[RO]	Pistol pneumatic de bătuț cuie fără cap	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	50
[DE]	Druckluft-Magazinnagler	BETRIEBSANLEITUNG	58
[SL]	Pnevmatski žebjalnik za majhne žblje	NAVODILA ZA UPORABO	66
[SQ]	Gozhduesi pneumatik i gozhdëve pa kokë	MANUALI I PËRDORIMIT	73
[BG]	Пневматичен пистолет за забиване на пирони при работа по интериор и мебели	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	81
[HR]	Pneumatski pištolj za čavle	PRIRUČNIK S UPUTAMA	89
[MK]	Пневматски пиштол за клинци	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	96
[SR]	Пнеуматски закивач клинастих ексера	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	104
[RU]	Пневматический молоток для забивания металлических гвоздей без шляпки	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	112

AF506









SPECIFICATIONS

Model:	AF506
Air pressure	0.49 - 0.83 MPa (4.9 - 8.3 bar)
Nail gauge	18 Ga.
Nail length	15 mm - 50 mm
Nail capacity	100 pcs.
Minimum hose diameter	6.5 mm
Pneumatic tool oil	ISO VG32 or equivalent
Dimensions (L x W x H)	250 mm x 70 mm x 256 mm
Net weight	1.3 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Symbols

The followings show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Wear safety glasses.
	Wear ear protection.
	Do not use on scaffoldings, ladders.

Intended use

The tool is intended for fastening on interior work and furniture work.

The tool is for high-volume professional application only. Do not use it for any other purpose. It is not designed to drive fasteners on a hard surface like steel and concrete.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to ISO11148-13(EN12549):

Sound pressure level (L_{pA}) : 99 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 109 dB (A)

Uncertainty (K) : 1.5 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value determined according to ISO11148-13(ISO8662-11):

Vibration emission (a_h) : 7.6 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:	AF506
Légnyomás	0,49 -0,83 MPa (4,9 - 8,3 bar)
Szegméret	18-as
Szög hossza	15 mm – 50 mm
Szög kapacitás	100 db
Minimális tömlőátmérő	6,5 mm
Pneumatikus szerszámolaj	ISO VG32 vagy azzal egyenértékű
Méretek (H x SZ x M)	250 mm x 70 mm x 256 mm
Nettó tömeg	1,3 kg

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen fülvédőt.



Ne használja állványzatokon, létrákon.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Rendeltetés

A szerszám beltéri munkáknál és bútorknál használható rögzítésre.

Az eszköz kizárólag nagy mennyiségben történő, professzionális felhasználásra lett tervezve. Más célra ne használja. Ne használja kötélemek belövésére olyan kemény felületeken, mint például az acél vagy a beton.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a ISO11148-13(EN12549) szerint meghatározva:
 Hangnyomásszint (L_{pA}): 99 dB(A)
 Hangteljesítményszint (L_{WA}): 109 dB (A)
 Bizonytalanság (K): 1,5 dB(A)

Vibráció

A vibráció ISO11148-13(ISO8662-11) szerint meghatározott összértéke:

Rezgéskibocsátás (a_n): 7,6 m/s²

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

▲FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál elérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

▲FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

Pneumatikus szegezőre/tűzőgépre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

▲FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és az utasításokat, az súlyos sérülést, áramütést és/vagy tüzet okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

Személyes biztonsága és a szerszám megfelelő használata, illetve karbantartása érdekében a szerszám használatát előtt olvassa el ezt a kézikönyvet.

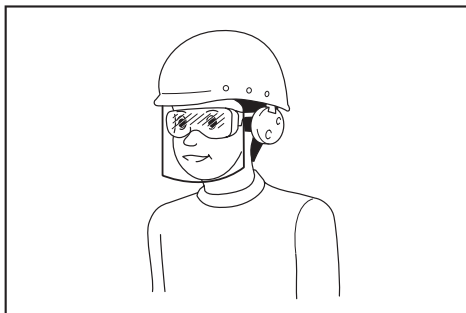
Általános biztonsági előírások

1. A rendeltetéstől eltérő használat tilos. Az érintéses vagy folyamatos érintéses működtetésű kötőelem-belövő szerszámok csak gyártási/előállítási munkálatokra használhatók.
2. Vegye le az ujját a kapcsológombról, ha nem működteti a szerszámot, és ha munkapozíciót változtat.
3. Veszélyforrások. Figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat, mielőtt a szerszámot csatlakoztatja, lecsatlakoztatja, feltölti, működteti, karbantartja, tartozékait cseréli, vagy közelében munkát végez. Ennek elmulasztása súlyos testi sérüléshez vezethet.
4. Tartsa távol testrészeit (kéz, láb stb.) a kilőtt kötőelemek útjától, és biztosítsa, hogy a kilőtt elemek a munkadarabon esetlegesen ájtutva nem fűródnek testrészbe.
5. A szerszám használata során tartsa észben, hogy a kötőelemek visszaverődhetnek, mellyel sérülést okozhatnak.

6. Erősen tartsa a szerszámot, és készüljön fel arra, hogy a szerszám visszarúg.
7. A kötőelem-belövőt csak hozzáértő személyek használhatják.
8. Ne módosítsa a kötőelem-belövő szerszámot. A módosítások ronthatják a biztonsági funkciók hatékonyságát, tehát növelhetik a kezelő és a közelben lévőek sérülésének kockázatát.
9. Ne dobja ki a használati útmutatót.
10. Ne használja a szerszámot, ha az megsérült.
11. Óvatosan kezelje a kötőelemeket, különösen a betöltés és kivétel során, mert az éles pontjaik sérülést okozhatnak.
12. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám elemei sérülésmentesek, megfelelően csatlakoznak és nem használódtak el.
13. Ne hajoljon előre túlságosan. Csak biztonságos munkaterületen használja. Mindig megfelelően szilárd helyzetben és egyensúly a megtartásával dolgozzon.
14. Ne hagyja, hogy mások túl közel álljanak önhöz (ha olyan helyen dolgozik, ahol mások közlekednek). Egyértelműen jelölje a munkaterületet.
15. Soha ne tartsa a szerszámot másokra.
16. Ne helyezze ujját a kioldókapcsolóra a szerszám emelésekor, a munkaterületek közötti mozgás során, séta közben stb., mert ezzel véletlenül működésbe hozhatja a szerszámot. Állítható működtetésű szerszám esetén használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a megfelelő üzemmód van-e kiválasztva.
17. Olyan munkakesztyűt viseljen, amely megfelelő, biztonságos kezelhetőséget nyújt a kioldókapcsoló működtetéséhez és az egyéb elemekhez.
18. Ha le szeretné tenni a szerszámot, válasszon ehhez sík felületet. Stabil felületet válasszon a szerszámra szerelt kampót alkalmazva is.
19. Alkohol, gyógyszerek és hasonló anyagok hatása alatt ne dolgozzon a szerszámmal.

Lövedékesély

1. A kötőelem-belövő szerszámot le kell csatlakoztatni az áramforrásról a kötőelemek betöltéséhez, a beállítások elvégzéséhez, az elakadások elhárításához és a tartozékok cseréjéhez.
2. Használat közben ügyeljen arra, hogy a kötőelemek megfelelően a munkadarabba jussanak, ne pattanhassanak vissza, és ne lökődhessenek a kezelő vagy más személy felé.
3. A használat során a munkadarabból és a rögzítőrendszerből törmelék keletkezhet.
4. Elektromos szerszámok használatakor mindig viseljen védőszemüveget a szem védelme érdekében. A szemüvegnek meg kell felelnie az ANSI Z87.1 szabványnak az Egyesült Államokban, az EN 166 szabványnak Európában, illetve az AS/NZS 1336 szabványnak Ausztráliában/Új-Zélandon. Ausztráliában/Új-Zélandon törvény írja elő az arcvédő használatát is, amely biztosítja az arc védelmét.



A munkaadó felelőssége, hogy a megfelelő biztonsági védőeszköz viselésére kötelezze a szerszám kezelőit és a közvetlen munkaterületen lévő más személyeket.

5. A kezelőnek fel kell mérnie a másokra irányuló veszély kockázatát.
6. Figyeljen oda a munkadarabbal nem érintkező szerszámokra, mert véletlenül működésbe hozva sérülést okozhatnak.
7. Figyeljen, hogy a szerszám stabilan a munkadarabra nehezedjen, ne csúszhasson le róla.
8. Használjon fülvédőt, hogy megóvja a hallását a zajtól munka közben, és hogy védje a fejét. Emellett viseljen könnyű, de nem laza ruházatot. Gombolja be, vagy törje fel a ruha ujját. Ne viseljen nyakkendőt.

Veszélyek a használat során

1. Megfelelően tartsa a szerszámot: legyen készen a várható és a váratlan mozgások (például visszarúgás) ellensúlyozására is.
2. Tartsa meg egyensúlyát, stabil állóhelyzetet vegyen fel.
3. Használjon megfelelő védőszemüveget, védőkesztyűt és védőruházatot.
4. Viseljen megfelelő fülvédő felszerelést.
5. A használati útmutató előírásainak megfelelő áramellátást használjon.
6. Ne használja az eszközt mozgó felületeken vagy teherautók hátsó részén. A felület hirtelen elmozdulása az eszköz feletti irányítás elvesztéséhez és sérüléshez vezethet.
7. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám nem tartalmaz-e kötőelemeket.
8. Ne siesse el a munkát, és ne fejtessen ki túl nagy erőt a szerszámmra. Odafigyelve kezelje a szerszámot.
9. Ha a szerszám a kezében van, ügyeljen a stabil testtartásra és az egyensúly megőrzésére. Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon Ön alatt, amikor magas helyszíneken dolgozik, és biztosítsa a légtömlőt, nehogy hirtelen megrántsák, vagy beleakadjanak.
10. Tetőkön és más magas helyszíneken előrefelé haladva lölje be a kötőelemeket. Ha a kötőelem belövését hátrafelé haladva végzi, könnyen elveszítheti a biztos testtartást. Amikor függőleges felületbe lök be kötőelemeket, fentről lefelé haladjon. Így kisebb erőfeszítéssel végezheti el a kötőelem belövését.

11. Ha véletlenül egy másik kötőelem fejeére lövi be a szeget vagy kapcsot, vagy görcsbe talál a fában, a kötőelem elhajlik, vagy a szerszámban elakadás fog kialakulni. A kötőelem elrepülhet és eltalálhat valakit, vagy maga a szerszám is veszélyesen reagálhat. A kötőelem belövését kellő körültekintéssel végezze el.
12. Ne hagyja a betöltött szerszámot vagy a nyomás alatt levő légsűrítőt hosszú ideig a tűző napon. Biztosítsa, hogy por, homok, forgács és más idegen anyagok ne kerülhessenek a szerszámba azon a helyen, ahol otthagyja.
13. Soha ne próbálja a kötőelemeket egyszerre belülről és kívülről is belőni. A kötőelemek átszakíthatják a munkadarabot, esetleg kirepülhetnek, ezzel komoly veszélyt okozva.

Repetitív mozgásra vonatkozó kockázatok

1. A szerszámot huzamosabb ideig használva kellemetlen érzést tapasztalhat kezeiben, karjaiban, vállában, nyakában vagy más testrészeiben.
2. A használatához vegyen fel kényelmes, ergonomikus pozíciót. Stabil állóhelyzetet vegyen fel, kerülje a kényelmetlen, kiegyensúlyozatlan pozíciókat.
3. Ha folyamatos vagy visszatérő kényelmetlenséget, lüktetést, fájdalmat, bizsergést, zsibbadást, égető érzést vagy merevséget érez, ne hagyja ezeket figyelmen kívül. Lépjen kapcsolatba egészségügyi szakértővel a tevékenységével illetően.
4. Folyamatos használat mellett a szerszám ismétlődő terheléses sérülést okozhat a visszarúgással.
5. Az ismétlődő terheléses sérülések elkerülése érdekében a kezelő ne hajoljon túlságosan előre és ne fejtessen ki túl nagy erőt. Emellett, ha fáradtnak érzi magát, tartson pihenőt.
6. Végezzen kockázatfelmérést az ismétlődő mozdulatok veszélyeire vonatkozóan. Ennek középpontjában az izomzattal és csontozattal kapcsolatos zavarok álljanak, s azon feltételezésen alapuljon, hogy a munka során tapasztalható kimerülés mérséklésével csökkenthető az egészségügyi zavarok kialakulásának veszélye.

Tartozékokra és kellékanyagokra vonatkozó kockázatok

1. Mielőtt bármilyen tartozékot, például érintkezőelemet cserélne, vagy bármilyen beállítást módosítana, csatlakoztassa le a szerszámról az energiaellátást, például a levegőt, gázt vagy akkumulátort.
2. Csak a gyártó által biztosított tartozékmeretekeket és tartozék típusokat használja.
3. Kizárólag a jelen kézikönyvben megadott kenőanyagokat használja.

Munkaterületet érintő kockázatok

1. A csúszások, botlások és esések a munkaterületek kockázatainak jelentős forrásai. Figyeljen a szerszám okozta csúszós felületekre, valamint a légtömlő helyzetére.
2. Az ismeretlen helyszínek a szokásosnál is nagyobb odafigyelést igényelnek. Rejtett veszélyforrások lehetnek jelen, például elektromos vezetékek és más hálózatok.

3. A szerszám nem használható robbanásveszélyes környezetben, és nem szabad, hogy elektromos árammal érintkezzen.
4. Ellenőrizze, hogy vannak-e sérülés esetén veszélyt jelentő elektromos kábelek, gázcsövek stb. a munkaterületen.
5. Tartsa tisztán a munkaterületet és ügyeljen a jó megvilágításra. A rendezetlen és sötét munkaterületek balesetet idézhetnek elő.
6. A zajszintre helyi előírások vonatkozhatnak, amelyeket minden esetben be kell tartani, a zaj szintjét pedig az előírt határérték alatt kell tartani. Bizonyos esetekben a zaj csökkentésére zajszigetelő redőnyöket kell használni.
4. Ha zsibbadást, bizsergést, fájdalmat tapasztal, vagy ujjainak vagy kezének bőre elfehéredik, kérje ki egészségügyi szakérő tanácsát a tevékenységgel kapcsolatban.
5. A használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően kezelje a szerszámot, hogy elkerülhesse a vibráció szintjének felesleges emelkedését.
6. Tartsa a szerszámot enyhén, de stabil szorítással, mert erősebb szorítás esetén a vibráció kockázatai jellemzően magasabbak.

Porra és kiáramlásra vonatkozó kockázatok

1. Mindig ellenőrizze környezetét. A szerszámból kiáramló levegő port és tárgyakat juttathat a levegőbe, amelyek érintkezhetnek a kezelővel és másokkal.
2. Poros környezetben úgy irányítsa az elszívót, hogy minimális csökkenjen a por zavaró hatása.
3. Ha por vagy tárgyak kerülnek a munkaterületre, az egészségügyi problémák és a sérülések kockázatának minimalizálása érdekében amennyire csak lehetséges, csökkentse a kibocsátást.

Zajra vonatkozó kockázatok

1. Megfelelő védelem nélkül a magas zajszint maradandó halláskárosodást és más problémákat is okozhat, például tinnitust (csengő, zúgó, füttyülő vagy bűgő hang a fülben).
2. Végezzen kockázatfelmérést a munkaterületen a káros zajhatásokra vonatkozóan, és hajtsa végre a szükséges intézkedéseket azok kordában tartásához.
3. A kockázatok megfelelően csökkenthetők többek között tompító anyagok lerakásával, amelyek megakadályozzák a munkadarabok vibrációját.
4. Használjon megfelelő hallásvédőt.
5. A használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően használja és tartsa karban a készüléket, hogy elkerülhesse a zajszint felesleges emelkedését.
6. Tegyen a zaj csökkentésére irányuló lépéseket, pl. helyezze a munkadarabokat hangszigetelő tartóelemre.

Vibrációra vonatkozó kockázatok

1. A működés közben tapasztalható rezgés kibocsátást befolyásolja például a szorítás erőssége, a lenyomás erőssége, a szerszám iránya, az energiaellátás helyzete, a munkadarab és a munkadarab alátámasztása. Végezzen kockázatfelmérést a munkaterületen a rezgéssel járó veszélyekre vonatkozóan, és hajtsa végre a szükséges intézkedéseket azok kordában tartásához.
2. A rezgés károsíthatja az idegeket, és ronthatja a kéz és a karok vérellátását.
3. Viseljen meleg ruházatot, ha hideg környezetben dolgozik; tartsa kezét melegen és szárazon.

További figyelemztetések a pneumatikus szerszámokra vonatkozóan

1. A sűrített levegő súlyos sérüléseket okozhat.
2. Ha nem használja a szerszámot, mindig kapcsolja ki és csatlakoztassa le a szerszámról a levegőellátást.
3. Mindig válassza le a szerszámot a sűrített levegő-ellátásról, mielőtt tartozékokat cserélné, beállítást módosítana vagy javítást végezne, valamint ha munkaterületet vált.
4. Ne tartsa az ujját a kioldókapcsolón, ha nem működteti a szerszámot, valamint ha munkaterületet vált.
5. Soha ne irányítsa saját maga vagy más személy felé a sűrített levegőt.
6. A tömlők súlyos sérüléseket okozhatnak. Mindig győződjön meg arról, hogy a tömlők nem sérültek és a rögzítések megfelelőek.
7. Soha ne szállítson pneumatikus szerszámot a tömlőjénél fogva.
8. Soha ne húzzon pneumatikus szerszámot a tömlőjénél fogva.
9. Figyeljen oda, hogy a használat során ne lépje túl a megengedett maximális nyomást.
10. A pneumatikus szerszámokat mindig a munkavégzéshez megfelelő legalacsonyabb légnyomással üzemeltesse a zajszint, a vibráció és az elhasználódás csökkentésének érdekében.
11. Az oxigénnel vagy gyúlékony gázokkal működtetett pneumatikus szerszámok tűz- és robbanásveszélyt jelentenek.
12. Legyen óvatos a pneumatikus szerszámok használata során, mert a szerszámok hideggé válhatnak, amely hatással lehet a szorítás erősségére és a szerszám feletti uralomra.

Biztonsági eszközök

1. A használat előtt ellenőrizze, hogy minden biztonsági rendszer működőképes állapotban van-e. A szerszámnak nem szabad működésbe lépnie, ha csak a kioldókapcsoló van behúzva, de az érintkező kar nem nyomódik hozzá a fához, vagy vica versa. Csak akkor szabad működnie, ha mindkét művelet egyszerre megtörténik. Ellenőrizze a lehetséges hibás működést kódolemek nélkül, a tolórud teljesen kihúzott helyzetében.
2. A kioldókapcsoló BE pozícióban való rögzítése nagyon veszélyes. Soha ne rögzítse a kioldókapcsolót.
3. Ne próbálja a kapcsoló érintkező elemét vagy más biztonsági eszközt ragasztószalaggal vagy huzallal lenyomva tartani. Ez súlyos vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.

Szerviz

1. **A munka végeztével azonnal végezze el a karbantartást és a tisztítást.** Tartsa a szerszámot kifogástalan állapotban. Kenje meg a mozgó alkatrészeket, ezzel megvédvé azokat a rozsdásodástól, illetve ezzel minimalizálhatja a súrlódásból adódó kopást. Törölje le az összes port az alkatrészekről.
2. **A szerszám rendszeres ellenőrzötetése érdekében forduljon a Makita hivatalos szervizközpontjához.**
3. **A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a karbantartást és a javításokat a Makita hivatalos szervizközpontjában kell elvégezni, melynek során kizárólag Makita cserealkatrészek használhatók fel.**
4. **A szerszám eltávolításához kövesse a helyi szabályokat.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

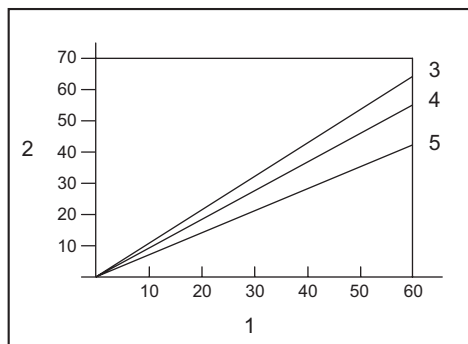
▲ FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

A SZERSZÁM RÉSZEI

► **Ábra1:** 1. Kioldókapcsoló 2. Akasztó 3. Fejadapter (érintkezőelem) 4. Tár

TELEPÍTÉS

A légsűrítő kiválasztása



1. Szegezési frekvencia (db/min) 2. Légsűrítő légteljesítménye percenként (l/min) 3. 0,83 MPa (8,3 bar) 4. 0,74 MPa (7,4 bar) 5. 0,64 MPa (6,4 bar)

A légsűrítőnek meg kell felelnie az EN60335-2-34 előírásainak.

Olyan légsűrítőt válasszon, amely elegendő nyomást és légteljesítményt biztosít a gazdaságos működtetéshez. Az ábrán látható a szegezési frekvencia, az alkalmazható nyomás és a légsűrítő légteljesítménye közötti kapcsolatot.

Igy például, ha a szegelővés körülbelül 60 alkalommal történik percenként 0,74 MPa (7,4 bar) nyomáson, akkor egy olyan légsűrítő szükséges, aminek a légteljesítménye 55 liter/perc felett van.

Nyomásszabályozókat kell használni a légnyomás korlátozásához a szerszám névleges nyomására ott, ahol a levegőellátás nyomása túllépi a szerszám névleges nyomását. Ennek elmulasztása a szerszám üzemeltetője vagy a közelben tartózkodó személyek komoly sérüléséhez vezethet.

Légtömítő kiválasztása

▲ VIGYÁZAT: A légsűrítő alacsony légteljesítménye, illetve a szegezési frekvenciához képest hosszú vagy kisebb átmérőjű légtömítő a szerszám behajtási kapacitásának csökkenését okozhatja.

► **Ábra2**

Olyan nagy és rövid légtömítőt használjon, amelyet csak lehetséges, hogy biztosítani tudja a folyamatos, hatékony szegezési műveletet.

0,49 MPa (4,9 bar) légnyomás mellett, 0,5 másodperc szegezések közötti szünet esetén 6,5 mm fölötti belső átmérőjű és 20 m-nél rövidebb légtömítő javasolt.

A levegőellátást biztosító tömlők minimális munkanyomásának 1,03 MPa-nak (10,3 bar) vagy a rendszerben termelt maximális nyomás 150%-ának kell lennie.

Kenés

► **Ábra3**

A maximális teljesítmény biztosítása érdekében szereljen fel egy levegő-előkészítő szerelvényt (olajozó, szabályozó, légszűrő) minél közelebb a szerszámmal. Állítsa be az olajozót úgy, hogy egy csepp olaj kerüljön továbbításra minden 50 szegre.

Ha nem használ levegő-előkészítő szerelvényt, akkor olajozza meg a szerszámot pneumatikus szerszámolajjal úgy, hogy 2 (kettő) vagy 3 (három) csepp olajat cseppent a levegő bekötésére szolgáló csatlakozószelvénybe. Ezt használat előtt és után is meg kell tenni. A megfelelő kenés érdekében a szerszámot a pneumatikus szerszámolaj alkalmazása után néhányszor el kell sütni.

► **Ábra4:** 1. Pneumatikus szerszámolaj

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠ VIGYÁZAT: Mindig csatlakoztassa szét a tömlőt, mielőtt beállítja vagy ellenőrzi a szerszám működését.

A szegezési mélység beállítása

► **Ábra5:** 1. Szabályozó

A szegezési mélység beállításához forgassa el a beállítót. A szegezési mélység akkor a legnagyobb, amikor a beállító teljesen az A irányba van csavarva az ábrán látható módon. Ha a beállítót a B irányba forgatják, a mélység kisebb lesz.

Növelje a légnyomást, ha a szögeket teljesen az A irányba csavart beállítással sem lehet a megfelelő mélységbe juttatni. Csökkentse a légnyomást, ha a szögek teljesen a B irányba csavart beállítással is túl mélyre kerülnek.

Általában elmondható, hogy a szerszám élettartama hosszabb lesz, ha alacsonyabb légnyomással használják és a beállítót kisebb szegbelövési mélységre állítják.

Akasztó

⚠ VIGYÁZAT: Soha ne akassza a szerszámot magas helyre vagy nem teljesen stabil felületre.

⚠ VIGYÁZAT: Ne akassza a nadrágszijára. Ha a szegező véletlenül leesne, akár el is sülhet, személyi sérülést okozva ezzel.

► **Ábra6**

► **Ábra7:** 1. Akasztó

Az akasztó a szerszám ideiglenes felakasztására használható.

Légfúvó

⚠ VIGYÁZAT: Soha ne irányítsa senkire a légfúvó kivezető nyílását. Mindig tartsa távol kezeit és lábait a kivezető nyílástól. Személyi sérülésekhez vezethet, ha véletlenül megnyomja a légfúvó gombot.

⚠ VIGYÁZAT: A légfúvó használata előtt mindig ellenőrizze a környezetét. A lefújt por vagy a lefújt tárgyak eltalálhatják a közelben tartózkodó embereket.

⚠ VIGYÁZAT: A légfúvó gomb megnyomása közben ne csatlakoztassa, illetve ne válassza le a légfűtőt.

A szerszámba vezetett levegő légfúvóként is használható. A munkaterületet a fogantyú felőli végen található gomb megnyomásával tisztíthatja le.

► **Ábra8:** 1. Gomb

MEGJEGYZÉS: A légfúvó használata után átmenetileg lecsökken a szerszám behajtási teljesítménye. Ilyen esetben várja meg, amíg a légnyomás visszaáll a normál szintre.

MEGJEGYZÉS: Végezzen tesztfűjást, ha az olaj adagolása után közvetlenül használja a légfűtőt. A gázzal együtt az olaj is a levegőbe kerülhet.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ VIGYÁZAT: Mindig csatlakoztassa szét a tömlőt, mielőtt bármilyen munkát végez a szerszámon.

Szegek betöltése

⚠ VIGYÁZAT: Mindig ugyanolyan fajtájú, méretű és hosszúságú szegeket töltsön be a tárbba.

1. A tár kinyitásához húzza el az eltolható fedelet, miközben lenyomva tartja a kart.

► **Ábra9:** 1. Kar 2. Eltolható fedél

2. Igazítsa a szegek végét az eltolható fedél vágatához, és nyomja a szegeket a tűzelőnyíláshoz.

► **Ábra10:** 1. Szeg 2. Vájat 3. Tűzelőnyílás

3. Csukja záródásig az eltolható fedelet.

⚠ VIGYÁZAT: Ne tegye az ujját az eltolható fedél útjába. Az eltolható fedél becsípheti az ujját.

⚠ VIGYÁZAT: Amikor a szerszám nincs használatban, távolítsa el a tárból minden szeget, és csukja be az eltolható fedelet.

Fejadapter

A munkadarab felületének karcosodását vagy sérülését megelőzendő, használja a fejadaptert.

► **Ábra11:** 1. Fejadapter 2. Érintkezőelem

Tartalék fejadaptert talál az ábrán látható helyen.

► **Ábra12:** 1. Lapos fejadapter

A légtömlő csatlakoztatása

⚠ VIGYÁZAT: Ne tartsa az ujját a ravaszon, amikor csatlakoztatja a légtömlőt.

► **Ábra13:** 1. Levegő bekötésére szolgáló szerelvény 2. Légtömlő csatlakozó

Csúsztassa a légtömlő csatlakozóját a tűzőgép levegő bekötésére szolgáló szerelvényére. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó szilárdan illeszkedik-e a helyére, amikor fel van szerelve a szerelvényre.

A tömlőcsatlakozást annak figyelembe vételével kell a szerszámmra vagy annak közelébe felszerelni, hogy a nyomástartály kiürüljön a levegőellátás szétcsatlakoztatásakor.

MŰKÖDTETÉS

⚠ VIGYÁZAT: A használat előtt ellenőrizze, hogy minden biztonsági rendszer működőképes állapotban van-e.

Működés ellenőrzése használat előtt

Használat előtt mindig ellenőrizze az alábbi pontokat.

- Győződjön meg róla, hogy a szerszám pusztán a légtömítő csatlakoztatásának hatására nem működik.
- Győződjön meg róla, hogy a szerszám pusztán a gázgomb meghúzására nem működik.
- Győződjön meg róla, hogy a szerszám pusztán az érintkező elem munkadarabra helyezésétől (a gázgomb meghúzása nélkül) nem működik.

A szegbelövő működtetése

Szeg belövéséhez érintse az érintkezőelemet a munkadarabhoz, és húzza meg a ravaszt.

► **Ábra14**

⚠VIGYÁZAT: A FÉLIG MEGHÚZOTT HELYZETBEN TARTOTT RAVASZ ESETÉN váratlan szegelés következhet be, ha a visszarúgás hatására az érintkezőelem újra hozzáérhet a munkadarabhoz vagy a másik felülethez.

Az ilyen váratlan szegelés elkerüléséhez tegye a következőket;

- Ne helyezze túl nagy erővel az érintkezőelemet a munkadarabra.
- Szegelés után húzza meg teljesen a ravaszt, és tartsa úgy 1–2 másodpercig.

Beszorult szegek eltávolítása

⚠FIGYELMEZTETÉS: Mindig csatlakoztassa szét a tömlőt, mielőtt eltávolítja a szegeket.

⚠VIGYÁZAT: Ne használjon eldeformálódott szöveget vagy szögszalagot. Ennek figyelmen kívül hagyása a szögek rossz továbbítását eredményezi.

1. Nyissa ki az eltolható fedelet, és távolítsa el a szegeket a tárból.

► **Ábra15**

2. Nyitva tartott eltolható fedéllel húzza meg a rugós reteszt az ajtó kinyitásához, majd távolítsa el a szegeket.

► **Ábra16:** 1. Rugós retesz 2. Ajtó

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT: Mindig csatlakoztassa szét a tömlőt, mielőtt ellenőrzést vagy karbantartást próbál végrehajtani.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

Szegek

Óvatosan bánjon a szögszalagokkal és dobozokkal. Ha a szegekkel durván bánnak, azok meghajolhatnak, ami rossz szegadagáláshoz vezethet.

Ne tárolja a szegeket nagyon nedves, forró, vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.

A szögbelövő karbantartása

Használat előtt mindig ellenőrizze a szerszám általános állapotát, illetve, hogy nincsenek-e meglazulva csavarok. Szükség esetén húzza meg azokat.

Minden nap ellenőrizze, hogy az érintkezőelem és a kioldókapcsoló szabadon mozognak – ehhez csatlakoztassa le a szerszámot az áramforrásról. Ne használja a szerszámot, ha az érintkezőelem vagy a kioldókapcsoló szorul vagy beragadt.

Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használják, akkor kenje meg pneumatikus szerszámalajjal és tegye biztonságos helyre. Kerülje el a közvetlen napsugárzást és a nedves vagy forró környezeteket.

► **Ábra17**

A légsűrítő, a levegő-előkészítő szerelvény és a légtömítő karbantartása

Használat után mindig engedje le a légsűrítő tartályát és a légszűrőt. Ha nedvesség kerül a szerszámba, akkor az elégtelen teljesítményt és a szerszám meghibásodását okozhatja.

► **Ábra18:** 1. Leeresztő

► **Ábra19:** 1. Légszűrő

Rendszeresen ellenőrizze, hogy elég pneumatikus olaj van a levegő-előkészítő szerelvény olajozójában. A megfelelő olajozás elmulasztása a tömítőgyűrűk gyors elhasználódását okozza.

► **Ábra20:** 1. Olajozó 2. Pneumatikus szerszámalaj

Tartsa a légtömítőt hőtől (60°C felett, 140°F felett) és vegyszerektől (hígító, erős savak vagy lúgok) távol. A tömlőt vezesse távol az akadályoktól, amelyekbe működés közben beakadhat. A tömlőket távol kell elvezetni az éles sarkoktól és területektől, amelyek a tömlő károsodásához vagy kidörzsöléséhez vezethetnek.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használna.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Szegek
- Légtömlő
- Védőszemüveg

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.